

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 231

Volume 24

15 August 1981

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- Commission Regulation (EEC) No 2346/81 of 14 August 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 2347/81 of 14 August 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- Commission Regulation (EEC) No 2348/81 of 14 August 1981 altering the export levies on starch products manufactured from rice 5
- Commission Regulation (EEC) No 2349/81 of 14 August 1981 altering the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed 6
- Commission Regulation (EEC) No 2350/81 of 14 August 1981 fixing the world market price for colza and rape seed 9
- ★ Commission Regulation (EEC) No 2351/81 of 12 August 1981 amending Regulation (EEC) No 1295/81 on detailed rules governing the distillation of table wine as referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 337/79 . . 11
- ★ Commission Regulation (EEC) No 2352/81 of 12 August 1981 amending Regulation (EEC) No 1296/81 instituting special measures for the implementation in Greece of the arrangements for the distillation of table wines referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 337/79 13
- Commission Regulation (EEC) No 2353/81 of 13 August 1981 altering the monetary compensatory amounts 14
- ★ Commission Regulation (EEC) No 2354/81 of 14 August 1981 re-establishing the levying of customs duties on choline chloride, falling within subheading 29.24 ex B and originating in Romania, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3322/80 apply. . . 17

★ Commission Regulation (EEC) No 2355/81 of 14 August 1981 re-establishing the levying of customs duties on lead borosilicates, falling within subheading 32.08 ex B and originating in Mexico, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3322/80 apply.	18
Commission Regulation (EEC) No 2356/81 of 14 August 1981 fixing for the United Kingdom the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that Member State	19
Commission Regulation (EEC) No 2357/81 of 14 August 1981 correcting Regulation (EEC) No 2338/81 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	22
Commission Regulation (EEC) No 2358/81 of 14 August 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	23
Commission Regulation (EEC) No 2359/81 of 14 August 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice	24

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

81/630/EEC :

★ Commission Decision of 5 June 1981 authorizing the French Republic to apply intra-Community surveillance to imports of products originating in a non-member country which have been put into free circulation in the Community and which may be the subject of protective measures under Article 115 of the Treaty	26
--	----

81/631/EEC :

★ Commission Decision of 29 June 1981 authorizing the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands not to apply Community treatment to knitted or crocheted pyjamas and night dresses originating in Taiwan	28
---	----

81/632/EEC :

★ Thirty-eighth Commission Directive of 16 July 1981 amending the Annexes to Council Directive 70/524/EEC concerning additives in feedingstuffs	30
---	----

81/633/EEC :

★ Commission Decision of 17 July 1981 approving the plan submitted by the Republic of Portugal for the eradication of African swine fever	31
---	----

81/634/EEC :

★ Commission Decision of 17 July 1981 on the implementation of the reform of agricultural structures in the Grand Duchy of Luxembourg pursuant to Title II of Council Directive 75/268/EEC	32
--	----

81/635/EEC :

- ★ **Commission opinion of 17 July 1981 addressed to the Government of the United Kingdom on the implementation of Council Directive 79/115/EEC concerning pilotage of vessels by deep-sea pilots in the North Sea and English Channel 33**

81/636/EEC :

Commission Decision of 17 July 1981 amending Commission Decision 81/180/EEC of 11 March 1981 opening a standing invitation to tender for the export of rye held by the German intervention agency 34

81/637/EEC :

- ★ **Commission Decision of 20 July 1981 on the Advisory Committee on Sugar . 35**

81/638/EEC :

- ★ **Commission opinion of 20 July 1981 addressed to the Government of the United Kingdom regarding the implementation of Council Directive 79/116/EEC concerning the minimum requirements for certain tankers entering or leaving Community ports and Council Directive 79/1034/EEC amending the above Directive 36**

81/639/EEC :

Commission Decision of 20 July 1981 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1719/81, the maximum amounts for the supply of butteroil as food aid 37

81/640/EEC :

- ★ **Commission Decision of 23 July 1981 establishing that the apparatus described as 'ESL-Interactive digital image manipulation system, IDIMS III', may not be imported free of Common Customs Tariff duties 38**

81/641/EEC :

Commission Decision of 24 July 1981 amending for the sixth time Decision 78/360/EEC authorizing several Member States to sell butter at a reduced price in the form of concentrated butter. 39

81/642/EEC :

- ★ **Commission Decision of 28 July 1981 on the implementation of the reform of agricultural structures in Italy pursuant to Council Directive 72/159/EEC . 40**

81/643/EEC :

- ★ **Commission Directive of 29 July 1981 adapting to technical progress Council Directive 77/649/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to the field of vision of motor vehicle drivers . . 41**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2346/81**of 14 August 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 13 August 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 August 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 August 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	71.97
10.01 B	Durum wheat	119.78 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	28.19 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	56.06
10.04	Oats	12.92
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	59.96 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	12.54 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	54.37 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	113.74
11.01 B	Rye flour	52.47
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	198.65
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	122.84

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2347/81**of 14 August 1981****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 13 August 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 August 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 August 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	2.66	2.66	2.02
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2348/81

of 14 August 1981

altering the export levies on starch products manufactured from rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2742/75 of 29 October 1975 on production refunds in the cereals and rice sectors ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1956/81 ⁽⁴⁾, and in particular Article 6 (2) thereof,

Whereas the export levies on starch products manufactured from rice were fixed by Regulation (EEC) No 3016/80 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2281/81 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 3016/80 to the prices of broken rice that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export levies provided for in Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 2742/75, fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3016/80, are altered as shown in the table annexed to this Regulation for the products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 August 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.
⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.
⁽⁴⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 13.
⁽⁵⁾ OJ No L 312, 22. 11. 1980, p. 26.
⁽⁶⁾ OJ No L 223, 8. 8. 1981, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 August 1981 altering the export levies on starch products manufactured from rice

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Export levy
11.08 A II	Rice starch	32.25

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2349/81**of 14 August 1981****altering the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 878/77 of 26 April 1977 on the exchange rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 850/81⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80⁽⁸⁾, laid down detailed rules of application for Regulation (EEC) No 1569/72; whereas the components used to calculate the differential

amounts were fixed by Regulation (EEC) No 1795/81⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2177/81⁽¹⁰⁾; whereas, in the case of the Italian lira, the difference referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72 for the period 5 to 11 August 1981 has changed, by reference to the representative rate valid on 17 August 1981, by at least one point from the percentage used for the previous fixing; whereas this fact should be taken into account when fixing the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed where those components are already applied in respect of the Member States concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1795/81 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 August 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁸⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

⁽⁹⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1981, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 20.

ANNEX

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
1. Colza and rape seed, processed for oil production in Germany or exported from that country :	+ 0.0420	— 0.0420	+	—
— harvested in Germany			—	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	0.0420
— harvested in France			—	0.0420
— harvested in Denmark			—	0.0420
— harvested in Ireland			—	0.0420
— harvested in the United Kingdom			0.0690	—
— harvested in Italy			—	0.0546
2. Colza and rape seed, processed for oil production in the BLEU and in the Netherlands or re-exported from that country :	Nil	Nil	+	—
— harvested in Germany			0.0438	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			0.1159	—
— harvested in Italy			—	0.0131
3. Colza and rape seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country :	Nil	Nil	+	—
— harvested in Germany			0.0438	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			0.1159	—
— harvested in Italy			—	0.0131
4. Colza and rape seed, processed for oil production in France or exported from that country :	Nil	Nil	+	—
— harvested in Germany			0.0438	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			0.1159	—
— harvested in Italy			—	0.0131

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
5. Colza and rape seed, processed for oil production in the United Kingdom or exported from that country :	+ 0.1038	— 0.1038	+	—
— harvested in Germany			—	0.0646
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	0.1038
— harvested in France			—	0.1038
— harvested in Denmark			—	0.1038
— harvested in Ireland			—	0.1038
— harvested in the United Kingdom			—	—
— harvested in Italy			—	0.1155
6. Colza and rape seed, processed for oil production in Ireland or exported from that country :	Nil	Nil	+	—
— harvested in Germany			0.0438	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			0.1159	—
— harvested in Italy			—	0.0131
7. Colza and rape seed, processed for oil production in Italy or exported from that country :	— 0.0133	+ 0.0133	+	—
— harvested in Germany			0.0577	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0133	—
— harvested in France			0.0133	—
— harvested in Denmark			0.0133	—
— harvested in Ireland			0.0133	—
— harvested in the United Kingdom			0.1307	—
— harvested in Italy			—	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2350/81
of 14 August 1981
fixing the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2138/81 of 28 July

1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2336/81⁽⁸⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 August 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

⁽⁷⁾ OJ No L 209, 29. 7. 1981, p. 17.

⁽⁸⁾ OJ No L 230, 14. 8. 1981, p. 19.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 August 1981 fixing the world market price for colza and rape seed

(ECU/100 kg) (1)

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	23·380

(ECU/100 kg) (1)

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		August 1981	September 1981	October 1981	November 1981	December 1981	January 1982
ex 12.01	Colza and rape seed	26·300	26·049	26·453	27·059	27·666	27·666

(1) The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2·54502
1 ECU = Fl	2·81318
1 ECU = Bfr/Lfr	40·7985
1 ECU = FF	5·99526
1 ECU = Dkr	7·91917
1 ECU = £ Irl	0·685145
1 ECU = £	0·554412
1 ECU = Lit	1 243·34

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2351/81**of 12 August 1981****amending Regulation (EEC) No 1295/81 on detailed rules governing the distillation of table wine as referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 337/79**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
337/79 of 5 February 1979 on the organization of the
market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3456/80⁽²⁾, and in particular Article 15 (3)
thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
878/77 on the exchange rates to be applied in agricul-
ture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
850/81⁽⁴⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No
1295/81⁽⁵⁾ laid down detailed rules for implementing
the exceptional distillation measures provided for in
Council Regulation (EEC) No 1144/81 of 24 April
1981⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No
2328/81⁽⁷⁾; whereas that amendment deferred the
date for submission of delivery contracts and the date
for completion of distillation and introduced addi-
tional aid for distillers; whereas, accordingly, certain
dates in Regulation (EEC) No 1295/81 should be
deferred in order to align them on the new dates fixed
by the Council Regulation and the procedure for
paying the additional aid should be laid down;

Whereas, pursuant to Article 2 of Regulation (EEC)
No 878/77, the new representative rate for the
German mark, fixed by the said Regulation, is to
apply in respect of wine as from 16 December 1981;
whereas, however, other dates may be laid down for
distillation measures;

Whereas the distillation operations provided for in
Regulation (EEC) No 1144/81 are to continue beyond
15 December 1981; whereas, however, Article 6 (3) of

Regulation (EEC) No 1295/81 provides for application
of a single representative rate for all payments
connected with distillation operations, which is suffi-
cient to ensure that there is no discrimination
between the operators in question;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Regulation (EEC) No 1295/81 is hereby amended as
follows :

1. The second subparagraph of Article 4 (3) is deleted.
2. The date '1 August 1982' in the first and second
sentence of the second subparagraph of Article 4
(5) is replaced by '1 November 1982'.
3. The following paragraph is added to Article 4 :

'6. The aid referred to in Article 5 (3) of Regula-
tion (EEC) No 1144/81 shall be paid within 30
days from the date when the distiller provides
proof that all the wine given in the contract has
entered the distillery.'
4. The date '30 September 1981' in Article 5 (1) is
replaced by '31 December 1981'.
5. The date '16 December 1981' in Article 6 (1) is
replaced by '28 February 1982'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 17 August 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 129, 15. 5. 1981, p. 51.

⁽⁶⁾ OJ No L 120, 1. 5. 1981, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 230, 14. 8. 1981, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 August 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2352/81**of 12 August 1981****amending Regulation (EEC) No 1296/81 instituting special measures for the implementation in Greece of the arrangements for the distillation of table wines referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 337/79**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular Article 73 thereof,

Whereas, with a view to restoring price levels on the table wine market, provision has been made pursuant to Article 15 of Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3456/80 ⁽²⁾, in Regulation (EEC) No 1144/81 of 24 April 1981 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2328/81 ⁽⁴⁾, for distillation of these wines; whereas, at the outset, the maximum quantity of table wine which might be distilled under that measure was set at 15 % of the total quantity of table wine produced by each producer during the 1980/81 wine year; except in the case of Greek producers, where the quantity which might be distilled was fixed at 20 % of the quantity produced, by Commission Regulation (EEC) No 1296/81 ⁽⁵⁾, whereas these limits have prevented complete attainment of the aim in view and the percentage of production which may be distilled has been increased to 20 % for all producers by Regulation (EEC) No 2328/81;

Whereas the situation on the table wine market in Greece continues, at present, to be such as led to the decision to undertake distillation in that Member State pursuant to Article 15 of Regulation (EEC) No 337/79

on more favourable terms than those laid down for other Community regions; whereas, following adoption by the Council of Regulation (EEC) No 2328/81, the percentage of table wine produced in Greece which may be subject to exceptional distillation should be adapted accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 of Regulation (EEC) No 1296/81 is hereby replaced by the following:

Article 1

Notwithstanding the second subparagraph of Article 15 (2) of Regulation (EEC) No 337/79, the figure "20 %" laid down in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1144/81 is hereby raised to "25 %" for the production of table wine obtained in Greece.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 17 August 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 August 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 120, 1. 5. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 230, 14. 8. 1981, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 129, 15. 5. 1981, p. 54.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2353/81
of 13 August 1981
altering the monetary compensatory amounts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 876/81⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 878/77 of 26 April 1977 on the exchange rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 850/81⁽⁴⁾,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 902/81 of 3 April 1981⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2193/81⁽⁶⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1372/81 of 19 May 1981⁽⁷⁾, laid down the rules for the calcula-

tions of the monetary compensatory amounts; whereas the spot market rates recorded in accordance with Regulation (EEC) No 1372/81 during the period 5 to 11 August 1981 for the lira are leading to a difference of 0; whereas, in consequence, it is appropriate to abolish the monetary compensatory amounts applicable to Italy,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 902/81 is amended to read as follows:

- (a) the column 'Italia' in Annex I is hereby deleted;
- (b) Annexes II and III are hereby replaced by Annexes I and II to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 August 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 August 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 88, 2. 4. 1981, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 106, 19. 4. 1977, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 94, 6. 4. 1981, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 217, 3. 8. 1981, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 138, 25. 5. 1981, p. 14.

ANNEX I

Monetary coefficients

Products	Member States						
	Germany	Benelux	Ireland	Italy	United Kingdom	France	Greece
— Beef and veal	0.968	—	—	—	0.906	—	—
— Milk and milk products	0.968	—	—	—	0.906	—	—
— of Regulation (EEC) No 3033/80	0.968	—	—	—	0.906	—	—
— Pigmeat	0.935	—	—	—	0.906	—	—
— Sugar and isoglucose	0.968	—	—	—	0.906	—	—
— Cereals	0.968	—	—	—	0.906	—	—
— Eggs and poultry and albumins	0.968	—	—	—	0.906	—	—
— Wine	0.935	—	—	—	—	—	—

*ANNEXE II — ANNEX II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II
BILAG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II*

Application de l'article 2 «bis» du règlement (CEE) n° 974/71

Application of Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71

Anwendung von Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71

Applicazione dell'articolo 2 bis del regolamento (CEE) n. 974/71

Toepassing van artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71

Anvendelse af artikel 2a i forordning (EØF) nr. 974/71

Εφαρμογή του άρθρου 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71

Taux de change de la lire italienne [article 11 paragraphe 3 du règlement (CEE) n° 1380/75]

Exchange rate for the lira (Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 1380/75)

Wechselkurse der Lira (Artikel 11 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1380/75)

Tasso di cambio della lira (articolo 11, paragrafo 3, del regolamento (CEE) n. 1380/75)

Wisselkoersen van de lire (artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1380/75)

Valutakurser for lire (artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1380/75)

Τιμή συναλλάγματος της ιταλικής λιρέτας (Άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1380/75)

100 Lit	=	3.31406	Fb/Flux
		0.636872	Dkr
		0.202298	DM
		0.483923	FF
		0.224641	Fl
		0.0554010	£ (Irl)
		0.0445969	£ (UK)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2354/81

of 14 August 1981

re-establishing the levying of customs duties on choline chloride, falling within subheading 29.24 ex B and originating in Romania, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3322/80 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3322/80 of 16 December 1980 establishing a multiannual scheme of generalized tariff preferences and its application for 1981 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC, Euratom) No 3308/80 of 16 December 1980 on the replacement of the European unit of account by the ECU in Community legal instruments⁽²⁾,

Whereas, in pursuance of Article 1 of Regulation (EEC) No 3322/80, duties on the products listed in Annex B originating in each of the countries or territories listed in Annex C shall be totally suspended and the products as such shall, as a general rule, be subject to statistical surveillance every three months on the reference base referred to in Article 12;

Whereas, as provided for in Article 12, where the increase of preferential imports of those products, originating in one or more beneficiary countries, causes, or is likely to cause, economic difficulties in the Community or in a region of the Community, the Commission may, acting on its own initiative, or at the request of a Member State, re-establish the customs duties on imports of the products in question;

Whereas, in the case of choline chloride falling under subheading 29.24 ex B and according to the calculations carried out in conformity with the provisions of Article 12, the reference base was fixed at 152 000

ECU; whereas, on 13 July 1981, imports of these products into the Community, originating in Romania, reached the reference base; whereas continuance of the preference scheme causes economic difficulties in a region of the Community; whereas Italy has requested that the levying of customs duties be re-established; whereas, at the end of the period of 10 days commencing as provided for in paragraph 2 of the abovementioned Article 12, that Member State has confirmed its request; whereas customs duties in respect of the products in question must therefore be re-established against Romania,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 18 August 1981, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3322/80, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Romania:

CCT heading No	Description
29.24 ex B (NIMEXE code 29.24 ex 90)	Choline chloride

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1981.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 354, 29. 12. 1980, p. 114.

⁽²⁾ OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2355/81

of 14 August 1981

re-establishing the levying of customs duties on lead borosilicates, falling within subheading 32.08 ex B and originating in Mexico, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3322/80 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3322/80 of 16 December 1980 establishing a multianual scheme of generalized tariff preferences and its application for 1981 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC, Euratom) No 3308/80 of 16 December 1980 on the replacement of the European unit of account by the ECU in Community legal instruments⁽²⁾,

Whereas, in pursuance of Article 1 of Regulation (EEC) No 3322/80, duties on the products listed in Annex B originating in each of the countries or territories listed in Annex C shall be totally suspended and the products as such shall, as a general rule, be subject to statistical surveillance every three months on the reference base referred to in Article 12;

Whereas, as provided for in Article 12, where the increase of preferential imports of those products, originating in one or more beneficiary countries, causes, or is likely to cause, economic difficulties in the Community or in a region of the Community, the Commission may, acting on its own initiative, or at the request of a Member State, re-establish the customs duties on imports of the products in question;

Whereas, in the case of lead borosilicates falling under subheading 32.08 ex B and according to the calculation(s) carried out in conformity with the provisions of that Article 12, the reference base was fixed at 36 000

ECU; whereas, on 13 July 1981, imports of these products into the Community, originating in Mexico, reached the reference base; whereas continuance of the preference scheme causes economic difficulties in a region of the Community; whereas Italy has requested that the levying of customs duties be re-established; whereas, at the end of the period of 10 days commencing as provided for in paragraph 2 of the abovementioned Article 12, that Member State has confirmed its request; whereas customs duties in respect of the products in question must therefore be re-established against Mexico,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 18 August 1981 the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3322/80, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Mexico:

CCT heading No	Description
32.08 ex B (NIMEXE code 32.08 ex 30)	Lead borosilicates

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1981.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 354, 29. 12. 1980, p. 114.

⁽²⁾ OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2356/81**of 14 August 1981****fixing for the United Kingdom the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that Member State**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 899/81⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2661/80 of 17 October 1980 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep⁽³⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80 lays down that the level of the variable slaughter premium for each Member State concerned shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80 lays down that the amount to be charged on products leaving the Member States concerned shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas, since the United Kingdom is paying the variable slaughter premium, it is necessary for the Commission to fix the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that Member State for the week commencing 11 May 1981;

Whereas it follows from the application of the rules laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80 and in Article 4 (1) and (3) of Regulation

(EEC) No 2661/80 that the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom, and the amounts to be charged on products leaving that Member State, during the week commencing 11 May 1981, shall be as set out in the Annexes hereto;

Whereas, as a result of administrative difficulties in the United Kingdom, this premium could not be calculated within the time limit laid down by Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified in the United Kingdom as eligible for the variable slaughter premium during the week commencing 11 May 1981, the level of the premium shall be as set out in Annex I hereto.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left the territory of the United Kingdom during the week commencing 11 May 1981, the amounts to be charged shall be as set out in Annex II hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 11 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 19.

*ANNEX I***Level of variable slaughter premium for certified sheep in the United Kingdom for the week commencing 11 May 1981**

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	40-631 ECU per 100 kg of estimated or actual dressed carcase weight ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Within the weight limits laid down by the United Kingdom.

ANNEX II

Amount to be charged for products which left the territory of the United Kingdom during the week commencing 11 May 1981

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Charge
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight
		19.097
		Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :	
	1. Carcases or half-carcases	40.631
	2. Short forequarters	28.442
	3. Chines and/or best ends	44.694
	4. Legs	52.820
	5. Other :	
	(aa) Unboned (bone-in)	52.820
02.01 A IV b)	(bb) Boned or boneless	73.948
	Meat of sheep or goats, frozen :	
	1. Carcases or half-carcases	30.473
	2. Short forequarters	21.331
	3. Chines and/or best ends	33.520
	4. Legs	39.615
	5. Other :	
02.06 C II a)	(aa) Unboned (bone-in)	39.615
	(bb) Boned or boneless	55.461
	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :	
	1. Unboned (bone-in)	52.820
	2. Boned or boneless	73.948

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2357/81
of 14 August 1981
correcting Regulation (EEC) No 2338/81 fixing the export refunds on cereals and
on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Council Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾,

Whereas the export refunds on cereals and on wheat
or rye flour, groats and meal were fixed by Commis-
sion Regulation (EEC) No 2338/81 of 13 August
1981⁽³⁾; whereas a check has revealed that as the
result of an obvious error the Annex to that Regula-
tion does not correspond to that submitted for the

opinion of the management committee; whereas it is
therefore necessary to amend the Regulation in ques-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount '15' appearing in the Annex to Regula-
tion (EEC) No 2338/81 under heading No 10.03 of
the Common Customs Tariff is replaced by '0'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 August
1981. It shall apply with effect from 14 August 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 14 August 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 230, 14. 8. 1981, p. 23.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2358/81
of 14 August 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2345/81⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the

information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 August 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 230, 14. 8. 1981, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 August 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	17.30
	B. Raw sugar	11.07 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2359/81
of 14 August 1981
altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 2150/81⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2241/81⁽⁸⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 13 August 1981;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas Regulation (EEC) No 1784/81 incorporated products within subheading 17.02 F II within the cereals sector; whereas the coefficients for calculating the levies on these products were defined in Regulation (EEC) No 1783/81⁽¹⁰⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2150/81, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 August 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 210, 30. 7. 1981, p. 17.

⁽⁸⁾ OJ No L 218, 4. 8. 1981, p. 31.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981.

⁽¹¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 August 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 E I ⁽²⁾	111.27	105.23
11.01 E II ⁽²⁾	62.65	59.63
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	80.25	74.21
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	111.27	105.23
11.02 A V b) ⁽²⁾	62.65	59.63
11.02 B II c) ⁽²⁾	96.56	93.54
11.02 C V ⁽²⁾	96.56	93.54
11.02 D V ⁽²⁾	62.65	59.63
11.02 E II c) ⁽²⁾	111.27	105.23
11.02 F V ⁽²⁾	111.27	105.23
11.02 G II	49.89	43.85
11.04 C II a)	86.93	62.75 ⁽³⁾
11.04 C II b)	114.67	90.49 ⁽³⁾
11.08 A I	86.93	66.38
11.08 A IV	86.93	66.38
11.08 A V	86.93	33.19 ⁽⁴⁾
17.02 B II a) ⁽³⁾	183.30	86.58
17.02 B II b) ⁽³⁾	132.87	66.38
17.02 F II a)	187.43	90.71
17.02 F II b)	129.57	63.08
21.07 F II	132.87	66.38
23.03 A I	263.80	82.46

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽³⁾ Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.

⁽⁴⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 5 June 1981

authorizing the French Republic to apply intra-Community surveillance to imports of products originating in a non-member country which have been put into free circulation in the Community and which may be the subject of protective measures under Article 115 of the Treaty

(Only the French text is authentic)

(81/630/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 80/47/EEC of 20 December 1979 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take in respect of imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State ⁽¹⁾, and in particular Articles 1 and 2 thereof,

Whereas Decision 80/47/EEC requires Member States to have prior authorization from the Commission before introducing intra-Community surveillance of the imports concerned;

Whereas, by Decision 80/605/EEC ⁽²⁾, the Commission authorized Member States, in so far as each is concerned, to introduce intra-Community surveillance of certain imports;

Whereas, on 18 and 19 May 1981, the French Government requested intra-Community surveillance of a certain number of other products;

Whereas the information given in support of these applications has been subjected to close examination by the Commission, in accordance with the criteria laid down by Decisions 80/47/EEC and 80/605/EEC;

Whereas the Commission examined in particular whether the imports could be made subject to intra-Community surveillance measures under Article 2 of Decision 80/47/EEC, whether information was given as regards the economic difficulties alleged and whether during the reference years set out in Decision 80/47/EEC there has been deflection of trade and whether intra-Community licence applications had been submitted;

Whereas this examination has shown that there is a risk that the imports set out in the Annex hereto are worsening or prolonging the existing economic difficulties; whereas, therefore, France should be authorized to make these imports subject to intra-Community surveillance until the end of 1981;

Whereas, since imports are involved which are not cited in the Annex, it is possible to make lists of imports put into free circulation and to lodge requests for surveillance at a later stage,

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 164, 30. 6. 1980, p. 20.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 2

This Decision is addressed to the French Republic.

Article 1

Done at Brussels, 5 June 1981.

The French Republic is authorized to introduce, until 31 December 1981 and in accordance with Decision 80/47/EEC, intra-Community surveillance of the products set out in the Annex hereto.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

ANNEX

Textile products for which categories have been established ⁽¹⁾

Category	Country of origin
10 and 11	The People's Republic of China
11	Hungary, Macao
13	The Philippines
21	India, People's Republic of China
24	The People's Republic of China
26	Singapore, Pakistan
69	South Korea
78 and 81	Hong Kong
81	Macao

⁽¹⁾ See Commission Regulations (EEC) No 3063/79 (OJ No L 347, 31. 12. 1979) and (EEC) No 3061/79 (OJ No L 345, 31. 12. 1979).

COMMISSION DECISION

of 29 June 1981

authorizing the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands not to apply Community treatment to knitted or crocheted pyjamas and night dresses originating in Taiwan

(Only the Dutch and French texts are authentic)

(81/631/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 80/47/EEC of 20 December 1979 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take in respect of imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State ⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas on 19 June 1981 a request was made under the first paragraph of Article 115 of the Treaty by the Governments of the Benelux countries to the Commission of the European Communities for authorization not to apply Community treatment to knitted or crocheted pyjamas and night dresses, falling within subheading 60.04 B IV of the Common Customs Tariff (category 25), originating in Taiwan and in free circulation in the other Member States;

Whereas the importation into the Community of the products in question originating in Taiwan is subject, under Commission Regulation (EEC) No 3020/77 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2604/78 ⁽³⁾, to a Community quantitative quota;

Whereas the differences in market conditions within the Community and the particular sensitivity of this branch of Community industry have been taken into account in allocating the abovementioned Community quota between the Member States;

Whereas, for this reason, disparities still exist between the conditions governing the importation of the products in question into the different Member States; whereas uniformity can only be brought about gradually;

Whereas these disparities in the commercial policy measures applied by the Member States have resulted in deflections of trade, in that since 1 January 1981

the Benelux countries have admitted the products in question in free circulation, originating in the said third country, which amount approximately to 24 % of the quota;

Whereas, with regard to the situation of the industry concerned, the information received by the Commission indicates that total imports of the products in question originating in third countries amounted to 5 339 000 pieces in 1978, to 6 911 000 pieces in 1979 and to 5 936 000 pieces in 1980; whereas the market share taken by those imports has risen from 60 % in 1978 to 75 % in 1979;

Whereas the prices of the products in question originating in Taiwan are considerably below the prices of like products manufactured in the Benelux countries;

Whereas output of like products in the Benelux countries has fallen from 2 102 000 pieces in 1978 to 1 937 000 pieces in 1979; whereas the domestic industry's share of the home market has fallen from 24 % in 1978 to 21 % in 1979;

Whereas there have been redundancies and short-time working has increased considerably;

Whereas further indirect imports, in addition to those already admitted or planned, would be likely to aggravate these difficulties and jeopardize the aims of the abovementioned commercial policy measures;

Whereas it is not possible to set in motion rapidly the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States;

Whereas authorization should accordingly be given for the application of protective measures under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down in Decision 80/47/EEC, and in particular Article 3 thereof;

Whereas an application for import documents covering approximately 6 % of the quota is duly pending with the authorities of the Member State having made the request; whereas this application does not need to be covered by such authorization,

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 357, 31. 12. 1977, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 317, 10. 11. 1978, p. 1.

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands are authorized not to apply Community treatment to the products indicated below, originating in Taiwan and in free circulation in the other Member States, in respect of which applications for import licences were lodged after 22 June 1981 :

CCT heading No	Description
60.04 B IV (NIMEXE codes 60.04-51, 53, 81, 83) (category 25)	Women's, girls' and infants' (other than babies') knitted or crocheted pyjamas and night dresses, of cotton or synthetic fibres

Article 2

This Decision shall apply until 31 October 1981.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 29 June 1981.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

THIRTY-EIGHTH COMMISSION DIRECTIVE**of 16 July 1981****amending the Annexes to Council Directive 70/524/EEC concerning additives in feedingstuffs**

(81/632/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 70/524/EEC of 23 November 1970 concerning additives in feedingstuffs⁽¹⁾, as last amended by Thirty-seventh Commission Directive 81/332/EEC⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas Directive 70/524/EEC provides that the content of the Annexes must be regularly amended in order to keep abreast of developments in scientific and technical knowledge;

Whereas tests on certain uses of virginiamycine and carbadox, which are provided for in Annex II and may therefore be authorized at national level, have not yet

been completed; whereas it is therefore desirable to extend the period of authorization of these additives for a finite period;

Whereas the measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the Standing Committee for Feedingstuffs,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Annex II to Directive 70/524/EEC is hereby amended as follows:

1. In part A 'Antibiotics', the text of item No 21 'Virginiamycine' is replaced by the following:

21	Virginiamycine	I. C ₂₈ H ₄₅ N ₃ O ₇	piglets	4 months	5	50		30 June 1981
		II. C ₄₁ H ₄₉ N ₅ O ₁₀	calves	16 weeks	5	50		30 June 1982

2. In part F 'growth promoters', for item No 2 'Carbadox', '30 June 1981' in the column headed 'Period of authorization' is replaced by '30 November 1981.'

Article 2

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 270, 14. 12. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 131, 18. 5. 1981, p. 1.

COMMISSION DECISION**of 17 July 1981****approving the plan submitted by the Republic of Portugal for the eradication of
African swine fever**

(81/633/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Decision 80/877/EEC of 15
September 1980 on financial aid from the Commu-
nity for the eradication of African swine fever in Portu-
gal ⁽¹⁾,

Whereas by letter of 30 April 1981 the Republic of
Portugal communicated to the Commission a five-
year plan for the eradication of African swine fever;

Whereas, after examination, this plan has been found
to be in accordance with the abovementioned Deci-
sion, and in particular with the criteria laid down in
Article 3 thereof; whereas, therefore, the conditions
for a financial contribution by the Community are
fulfilled;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Veterinary Committee,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The five-year plan for the eradication of African swine
fever submitted by the Republic of Portugal is hereby
approved.

Article 2

The period for the implementation of the plan
referred to in Article 1 shall run from 1 July 1981.

Done at Brussels, 17 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 250, 23. 9. 1980, p. 12.

COMMISSION DECISION

of 17 July 1981

on the implementation of the reform of agricultural structures in the Grand
Duchy of Luxembourg pursuant to Title II of Council Directive 75/268/EEC

(Only the French text is authentic)

(81/634/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 75/268/EEC of 28
April 1975 on mountain and hill farming and farming
in certain less-favoured areas⁽¹⁾, and in particular
Article 13 thereof,

Whereas the Luxembourg Government has communi-
cated the following legal provisions :

- Ministerial Decree of 11 May 1977 granting a
compensatory allowance to farmers in 1977,
- Ministerial Decree of 3 November 1978 granting a
compensatory allowance to farmers in 1978 ;

Whereas, pursuant to Article 13 of Directive
75/268/EEC in conjunction with Article 18 (3) of
Directive 72/159/EEC, the Commission has to decide
whether, having regard to the objectives of Directive
75/268/EEC and the need for a proper connection
between the various measures, the conditions for a
financial contribution by the Community are satisfied
as regards conformity of the legal provisions communi-
cated with the said Directive ;

Whereas the said Ministerial Decrees of 11 May 1977
and 3 November 1978, which lay down rules for
granting a compensatory allowance pursuant to Title
II of Directive 75/268/EEC for 1977 and 1978 respec-
tively, having regard to the rules for 1976 and 1979,
which are the subject of Commission Decisions
76/698/EEC⁽²⁾ and 79/538/EEC⁽³⁾, satisfy the condi-

tions and are consistent with the objectives of Title II
of the said Directive ;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted
on the financial aspects ;

Whereas this Decision is in accordance with the
opinion of the Standing Committee on Agricultural
Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The Ministerial Decrees of 11 May 1977 and 3
November 1978 granting a compensatory allowance
to farmers, communicated by the Luxembourg Govern-
ment, satisfy the conditions for a financial contribu-
tion by the Community towards the common
measures referred to in Article 13 of Directive
75/268/EEC.

Article 2

This Decision is addressed to the Grand Duchy of
Luxembourg.

Done at Brussels, 17 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 236, 27. 8. 1976, p. 32.

⁽³⁾ OJ No L 143, 12. 6. 1979, p. 15.

COMMISSION OPINION**of 17 July 1981****addressed to the Government of the United Kingdom on the implementation of
Council Directive 79/115/EEC concerning pilotage of vessels by deep-sea pilots
in the North Sea and English Channel⁽¹⁾****(Only the English text is authentic)****(81/635/EEC)**

In its letter of 17 February 1981, the Permanent Representation of the United Kingdom to the European Communities sent the Commission, pursuant to Article 2 of the Directive referred to above, the draft 'Merchant Shipping ("M") Notice' by means of which the Government intends to implement the provisions of that Directive.

Examination of this document has enabled the Commission to confirm that the Government of the United Kingdom has fully implemented the provisions of the aforementioned Directive.

Done at Brussels, 17 July 1981.

For the Commission

Georges CONTOGEOGRIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 33, 8. 2. 1979, p. 32.

COMMISSION DECISION**of 17 July 1981****amending Commission Decision 81/180/EEC of 11 March 1981 opening a standing invitation to tender for the export of rye held by the German intervention agency****(Only the German text is authentic)****(81/636/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1784/81⁽²⁾, and in particular
Article 7 (5) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
376/70 of 27 February 1970⁽³⁾, laying down the proce-
dures and conditions for the disposal of cereals held
by the intervention agencies;

Whereas the Federal Republic of Germany, in a
communication dated 9 July 1981, advised the
Commission of its wish to fix on 29 July 1981 the last
partial invitation to tender referred to in Commission
Decision 81/180/EEC of 11 March 1981⁽⁴⁾;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Article 5, third subparagraph of Commission Decision
81/180/EEC is amended as follows :

'The time limit for submission of tenders under
the last partial invitation to tender shall expire on
29 July 1981 at 1 p.m. (Brussels time).'

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of
Germany.

Done at Brussels, 17 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 47, 28. 2. 1970, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 82, 28. 3. 1981, p. 23.

COMMISSION DECISION
of 20 July 1981
on the Advisory Committee on Sugar

(81/637/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Whereas an Advisory Committee on Sugar was set up by Commission Decision 69/146/EEC ⁽¹⁾, the text of which was replaced by Decision 73/422/EEC ⁽²⁾, as last amended by Decision 74/420/EEC ⁽³⁾;

Whereas the number of members of the Advisory Committee should be increased now that isoglucose is covered by Council Regulation (EEC) No 1785/81 ⁽⁴⁾; whereas the number of members in the Joint Working Party should also be increased, to ensure balanced representation of the regions,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Decision 69/146/EEC is hereby amended as follows:

1. Article 3 is replaced by the following:

Article 3

1. The Committee shall consist of 46 members.
2. Seats on the Committee shall be apportioned as follows:
 - (a) 17 to sugar-beet and sugar-cane growers;
 - (b) six to processing cooperatives in the sector;
 - (c) 11 to the industries producing sugar and isoglucose and to the industries using sugar, of which:

- seven to sugar manufacturers,
 - one to isoglucose producers,
 - one to the raw sugar refining industry,
 - two to the industries using sugar;
- (d) two to the sugar and molasses trade;
- (e) five to agricultural and food-industry workers;
- (f) five to consumers.'

2. Article 5 (1) is replaced by the following:

Article 5

1. There shall be set up under the auspices of the Committee a Joint Working Party consisting of 10 representatives of the sugar-beet and sugar-cane growers and 10 representatives of the sugar manufacturers, appointed by the Commission on proposals from the trade organizations concerned in accordance with the procedure laid down in Article 4.

Members of the Joint Working Party need not be members of the Committee.'

Article 2

This Decision shall enter into force on 20 July 1981.

Done at Brussels, 20 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 122, 22. 5. 1969, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 355, 24. 12. 1973, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 221, 12. 8. 1974, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

COMMISSION OPINION**of 20 July 1981**

addressed to the Government of the United Kingdom regarding the implementation of Council Directive 79/116/EEC concerning the minimum requirements for certain tankers entering or leaving Community ports ⁽¹⁾ and Council Directive 79/1034/EEC ⁽²⁾ amending the above Directive

(Only the English text is authentic)

(81/638/EEC)

1. In a letter dated 24 February 1981, the Permanent Representation of the United Kingdom to the European Communities forwarded to the Commission, under Article 3 of both Directives, a final draft Regulation designed to implement the provisions of the Directives referred to above. The letter followed an exchange of views between the United Kingdom authorities and the Commission concerning a previous draft.

2. An examination of the final draft has satisfied the Commission that the Government of the United Kingdom has fully complied with its obligations with respect to implementation of the two Directives concerned.

Done at Brussels, 20 July 1981.

For the Commission

Georges CONTOGEOORGIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 33, 8. 2. 1979, p. 33.

⁽²⁾ OJ No L 315, 11. 12. 1979, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 20 July 1981****fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1719/81, the maximum amounts for the supply of butteroil as food aid**

(81/639/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1719/81 of 26 June 1981 on the delivery of various consignments of butteroil as food aid⁽³⁾, the intervention agencies of the Member States have invited tenders for the manufacture and the costs of delivery as food aid of 3 750 tonnes of butteroil for certain third countries and beneficiary organizations;

Whereas, in pursuance of Article 14 (2) of Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3474/80⁽⁵⁾, the tender introduced for Lot D may be a part-quantity of 500 tonnes or a multiple of 500 tonnes of the whole of the lot concerned;

Whereas Article 16 of the aforementioned Regulation lays down that, on the basis of tenders received, a maximum amount shall be fixed for each lot put up for tender or it shall be decided not to proceed with the tender;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amounts to be set for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 1719/81 shall be fixed as follows:

Lot B: 3 102 451 ECU (F),
Lot C: 1 223 943 ECU (B),
Lot D: 2 068 301 ECU (F)⁽⁶⁾,
 2 080 347 ECU (B)⁽⁶⁾,
Lot F: 801 967 ECU (F).

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 173, 30. 6. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 50.

⁽⁶⁾ For a part-quantity of 500 tonnes.

COMMISSION DECISION**of 23 July 1981****establishing that the apparatus described as 'ESL-Interactive digital image manipulation system, IDIMS III', may not be imported free of Common Customs Tariff duties**

(81/640/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1027/79⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 11 February 1981, Denmark has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'ESL-Interactive digital image manipulation system, IDIMS III', to be used for research into glaciology, geology, biology, oceanography and in particular for analyzing the digital, multi-channel data recorded by experimental satellites or telemetering aircrafts, should be considered as a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 26 May 1981 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is an image analyzer;

Whereas it does not have the requisite objective characteristics making it specifically suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for non-scientific activities; whereas its use in the case in question could not alone confer upon it the character of a scientific apparatus; whereas it therefore cannot be regarded as a scientific apparatus, whereas the duty-free admission of the apparatus in question is therefore not justified,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The apparatus described as 'ESL-Interactive digital image manipulation system, IDIMS III', which is the subject of an application by Denmark of 11 February 1981, may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 23 July 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

COMMISSION DECISION**of 24 July 1981****amending for the sixth time Decision 78/360/EEC authorizing several Member States to sell butter at a reduced price in the form of concentrated butter****(Only the German text is authentic)****(81/641/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream⁽²⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 7a thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 649/78⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3474/80⁽⁴⁾, provides that the Member States may be authorized to sell butter at a reduced price from public storage or to grant aid in respect of butter from private storage for the purpose of its release for direct consumption as concentrated butter;

Whereas several Member States were authorized by Commission Decision 78/360/EEC⁽⁵⁾, as last amended by Decision 81/125/EEC⁽⁶⁾, to sell butter at a reduced price in the form of concentrated butter; whereas the Federal Republic of Germany has requested authorization to sell a further quantity of 1 250 tonnes of butter in order to continue the opera-

tion; whereas the said Member State is in a position to guarantee that the butter in question will reach its prescribed destination; whereas it is necessary to accede to this request, and accordingly to amend the said Decision;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 (2) of Decision 78/360/EEC, the quantity of 15 000 tonnes shown for the Federal Republic of Germany is replaced by the quantity of 16 250 tonnes.

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 24 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 86, 1. 4. 1978, p. 33.

⁽⁴⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 50.

⁽⁵⁾ OJ No L 103, 15. 4. 1978, p. 35.

⁽⁶⁾ OJ No L 67, 12. 3. 1981, p. 35.

COMMISSION DECISION**of 28 July 1981****on the implementation of the reform of agricultural structures in Italy pursuant to Council Directive 72/159/EEC****(Only the Italian text is authentic)****(81/642/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/159/EEC of 17
April 1972 on the modernization of farms⁽¹⁾, as last
amended by Directive 80/370/EEC⁽²⁾, and in parti-
cular Article 18 (3) thereof,

Whereas on 5 June 1981 the Italian Government
forwarded provisions determining for 1981 the
comparable earned income and indicating its rate of
growth;

Whereas Article 18 (3) of Directive 72/159/EEC
requires the Commission to determine whether,
having regard to the abovementioned provisions, the
provisions existing in Italy for the implementation of
Directive 72/159/EEC continue to satisfy the condi-
tions for financial contribution by the Community to
common measures within the meaning of Article 15
of Directive 72/159/EEC;

Whereas the comparable income for 1981 and its rate
of increase as indicated in the abovementioned provi-
sions correspond to the objectives of Article 4 of
Directive 72/159/EEC;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The provisions existing in Italy for the implementa-
tion of Directive 72/159/EEC, having regard to the
provisions forwarded on 5 June 1981 and determining
the comparable income for 1981 and indicating its
rate of growth, continue to satisfy the conditions for
financial contribution by the Community to common
measures within the meaning of Article 15 of Direc-
tive 72/159/EEC.

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 28 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 90, 3. 4. 1980, p. 43.

COMMISSION DIRECTIVE

of 29 July 1981

adapting to technical progress Council Directive 77/649/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to the field of vision of motor vehicle drivers

(81/643/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 70/156/EEC of 6 February 1970 on the approximation of the laws of the Member States relating to the type approval of motor vehicles and their trailers ⁽¹⁾, as last amended by Directive 80/1267/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to Council Directive 77/649/EEC of 27 September 1977 on the approximation of the laws of the Member States relating to the field of vision of motor vehicle drivers ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas, in the light of experience gained, it has been established that the present wording of Item 5.1.3 of Annex I to Directive 77/649/EEC relating to the field of vision of drivers of category M₁ vehicles, as defined in Annex I to Directive 70/156/EEC, imposes limitations on the design of vehicles; whereas this has resulted in the withholding of type approval from vehicles bearing obstructions which do not in any way restrict the driver's field of vision;

Whereas the measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the Committee on the Adaptation to Technical Progress of the Directives aimed at the Removal of Technical Barriers to Trade in the Motor Vehicles Sector,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Item 5.1.3 of Annex I to Directive 77/649/EEC is hereby replaced by the following:

⁽¹⁾ OJ No L 42, 23. 2. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 375, 31. 12. 1980, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 267, 19. 10. 1977, p. 1.

5.1.3. There shall be no obstructions other than those created by A. pillars, fixed or mobile vent-window division bars, external radio aerials, rear-view mirrors and windscreen wipers in the driver's 180° forward direct field of vision below a horizontal plane through V₁ and above three planes through V₂, one being perpendicular to the plane X-Z and declining forward 4° below the horizontal and the other two being perpendicular to the plane Y-Z and declining 4° below the horizontal (see Annex IV, Figure 3).

The following shall not be deemed obstructions to the field of vision:

— embedded or printed "radio aerial" conductors having the following maximum widths:

— embedded conductors: 0.5 mm,

— printed conductors: 1.0 mm.

These "radio aerial" conductors shall not pass through zone A, as defined in Directive 78/318/EEC relating to wiper and washer systems of motor vehicles ⁽¹⁾. Two "radio aerial" conductors may, however, pass through zone A if their width does not exceed 0.3 mm, this value being increased to 0.5 mm when one single conductor passes through zone A.

— "defrosting/demisting" conductors, which are normally in "zigzag" or sinusoidal form and have the following dimensions:

— apparent maximum width: 0.030 mm,

— minimum distance between conductors (spacing): 2.0 mm.

⁽¹⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1978, p. 49.

Article 2

Done at Brussels, 29 July 1981.

Member States shall bring into force the provisions necessary in order to comply with this Directive not later than 31 December 1982 and shall forthwith inform the Commission thereof.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission
